



**ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**



**ДИПЛОМАТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ  
ПОЛНОМОЧНЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ  
ПОД ЭГИДОЙ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО  
УЧРЕЖДЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОГО  
УГОЛОВНОГО СУДА**

Distr.  
LIMITED

A/CONF.183/C.1/WGPM/L.33  
29 June 1998

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**Рим, Италия  
15 июня - 17 июля 1998 года**

**КОМИТЕТ ПОЛНОГО СОСТАВА**

Рабочая группа по процессуальным вопросам

**ПРЕДЛОЖЕНИЕ, ПРЕДСТАВЛЕННОЕ СОЕДИНЕННЫМ КОРОЛЕВСТВОМ  
ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ**

Статья 67

Права обвиняемого

1. Изменить формулировку пункта 1 следующим образом:

"При условии соблюдения положений настоящего Статута при определении любого обвинения, выдвинутого в соответствии с ним, обвиняемый имеет право на справедливое и публичное слушание дела беспристрастным судом в условиях полного равенства с учетом следующих минимальных гарантий: "

2. Изменить пункт 1 г) следующим образом:

"не принуждаться к даче показаний или к признанию своей вины и иметь возможность хранить молчание, без того чтобы из такого молчания делались какие-либо выводы относительно виновности или невиновности обвиняемого; "

3. Заменить слово "Procuracy" словом "Prosecution" по всему тексту настоящего положения.

-----